

## REGOLAMENTO (CE) N. 1464/95 DELLA COMMISSIONE

del 27 giugno 1995

recante modalità particolari d'applicazione del regime dei titoli d'importazione e di esportazione nel settore dello zucchero

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1785/81 del Consiglio, del 30 giugno 1981, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero (<sup>1</sup>), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1101/95 (<sup>2</sup>), in particolare l'articolo 13, paragrafo 2 e l'articolo 17, paragrafo 2,

considerando che, in base all'accordo agricolo concluso nel contesto dei negoziati commerciali multilaterali dell'Uruguay Round, di seguito denominato «l'accordo», a decorrere dal 1° luglio 1995 è necessario adattare in particolare le disposizioni sui titoli di importazione e di esportazione nel settore dello zucchero; che, a motivo del numero di adattamenti necessari e per una questione di chiarezza e di maggiore efficacia amministrativa, è opportuno abrogare e sostituire il regolamento (CEE) n. 2630/81 della Commissione (<sup>3</sup>), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1754/93 (<sup>4</sup>), riprendendo le disposizioni di tale regolamento che sono tuttora utili per l'applicazione del regime dei titoli d'importazione e di esportazione; che, per gli stessi motivi, è opportuno derogare a talune disposizioni del regolamento (CEE) n. 3719/88 della Commissione (<sup>5</sup>), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1199/95 (<sup>6</sup>);

considerando che in seguito all'accordo precitato, a decorrere dal 1° luglio 1995, la nozione di fissazione anticipata negli scambi scompare nella fase dell'importazione ma diventa la regola nella fase dell'esportazione; che pertanto non occorre più mantenere in vigore, per i titoli, distinzioni relative alle cauzioni corrispondenti;

considerando che è altresì opportuno apportare taluni adeguamenti di natura formale in seguito all'ultimo ampliamento della Comunità;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per lo zucchero,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Il presente regolamento stabilisce modalità particolari di applicazione del regime dei titoli d'importazione e di

esportazione istituito dall'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 1785/81.

*Articolo 2*

In deroga all'articolo 5, paragrafo 1, primo comma, quarto trattino e al secondo comma dello stesso paragrafo del regolamento (CEE) n. 3719/88, nonché all'articolo 2 bis, secondo comma, primo trattino del regolamento (CEE) n. 3665/87 della Commissione (<sup>7</sup>), non è richiesto nessun titolo di esportazione per operazioni di esportazione che non superino 2 t di zucchero prodotto in base al regime delle quote.

La Commissione può, se necessario, sospendere l'applicazione del primo comma.

*Articolo 3*

1. Qualora la restituzione o, se del caso, il prelievo all'esportazione siano fissati nell'ambito di una gara indetta nella Comunità, la domanda di titolo di esportazione è presentata all'organismo competente dello Stato membro nel quale è stata rilasciata la dichiarazione di aggiudicazione.

2. La domanda di titolo e il titolo medesimo recano, nella casella 20, almeno una delle diciture seguenti:

- Reglamento de licitación (CE) n° ... (DO n° L ... de ... ) limite de presentación de ofertas que expira el ...
- Forordning om licitation (EF) nr. ... (EFT nr. L ... af ... ), fristen for indgivelse af tilbud udløber den ...
- Ausschreibung — Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. Nr. L ... vom ... ), Ablauf der Angebotsfrist am ...
- Κανονισμός διαγωνισμών (ΕΚ) αριθ. ... (ΕΕ αριθ. L ... της ... ), η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την ...
- tendering Regulation (EC) No ... (OJ No L ... of ... ), time limit for submission of tenders expires ...
- règlement d'adjudication (CE) n° ... (JO n° L ... du ... ), délai de présentation des offres expirant le ...
- regolamento di gara (CE) n. ... (GU n. L ... del ... ), termine di presentazione delle offerte scade il ...
- Verordening m.b.t. inschrijving (EG) nr. ... (PB nr. L ... van ... ), indieningstermijn aanbiedingen eindigend op ...

(<sup>7</sup>) GU n. L 351 del 14. 12. 1987, pag. 1.

(<sup>1</sup>) GU n. L 177 dell'1. 7. 1981, pag. 4.  
 (<sup>2</sup>) GU n. L 110 del 17. 5. 1995, pag. 1.  
 (<sup>3</sup>) GU n. L 258 dell'11. 9. 1981, pag. 16.  
 (<sup>4</sup>) GU n. L 161 del 2. 7. 1993, pag. 45.  
 (<sup>5</sup>) GU n. L 331 del 2. 12. 1988, pag. 1.  
 (<sup>6</sup>) GU n. L 119 del 30. 5. 1995, pag. 4.